

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG

Megjelen minden szerdán és szombaton este.

Kéziratokat vissza nem adunk.  
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 666.  
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társai.

Szerkesztik:

dr. Buza Barna és dr. Székely Albert

Előfizetési ár: egész évre 10 korona, félévre 5 korona, negyedévre 2 korona 50 fillér. — Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket a legutányosabb árban közlünk.

## Polgártársak!

A képviselőválasztás napján, hétfőn reggel 8 órakor gyülekezünk mindnyájan a függetlenségi körben, hogy onnan csoportosan vonulhassunk a választás megnyitására a színhelyére, a vármegyeházára!

Sátoraljaihely, 1906. április 28.

A függetlenségi párt vezetősége.

## 48 felé!

Ne tévesszen meg senkit a volt kormánypart lapjainak rágalmáradata. A kétségbeesés, a tehetetlen düh és végső elkeseredés beszél belőlük.

Mindig ellenségei voltak törekvéseinknek, mindig üldöztek elveinkért, most pedig ők féltik legjobban ezeket az elveket, s nagy fájdalommal hirdetik, hogy a függetlenségi párt elérte a függetlenségi eszmét, megcsalta a népet.

Hítvány farizeuskodás, gonosz hazugság minden szavuk.

Akik ellenünk harcoltak mindig, akik gyáván és haszonlesően sötétben bujkáltak, mikor az alkotmányért küzdeni kellett, azok verik most legbüszkébben a mellüket, hogy ők negyvennyolcasok, s őket elérte a függetlenségi párt, mert szegre akasztotta az

elveit, mint Tisza Kálmán 1874-ben.

Nem igaz, nem igaz, nem igaz!

Nem akasztottunk szegre egy betűt se az elveinkből. Nem letünk hűvévé a közös hadseregeknek, a közös vámtérületnek, mint Tisza Kálmán lett a tuzió után. Ma is valljuk, hogy csak külön nemzeti hadsereggel s külön vámtérülettel lehet boldog Magyarország. Minden lehető törvényes eszközt fel fogunk használni ennek a megvalósítására, minden törekvésünk az lesz, hogy ezt a nagy célt megvalósítsuk.

Alkalmunk nyílt most egy — habár csekély — részét megvalósítani törekvéseinknek. Az általános szavazati jogot, a közélet megtisztítását, a gazdasági függetlenségnek egyelőre legalább elvi megállapítását. Bármily kevés még ez, kötelességünk volt vállalkozni ezek teljesítésére is, mert már ezek is egy lépéssel közelebb visznek a nagy célhoz. Ha valahová el akarok jutni, de akadályok állják utamat, s aztán alkalmam nyílik egy lépést előre tenni a cél felé, kötelességem megtenni azt a lépést. Kötelességem megragadni az alkalmat, ha csak egy hajszálnyival is közelebb juthatok célomhoz. Bolond ember az, aki csak vagy egyszerre akar a célhoz érni, vagy sehogy. Lépésenkint, fáradságosan érünk a hegytetőre. Aki akarja a célt, annak akarnia

kell a célhoz vezető utat is. Az az ut pedig, amelyre most lépünk, erős meggyőződésünk szerint a nagy célhoz, a nemzeti függetlenséghez vezet!

Ne hallgasson senki az ámtókra, a báránnyörbe bujt tarkasokra. Üzzük el azokat, akik tegnaptól mára lettek egyszerre függetlenséggiek, mert így látják most hasznosabbnak, s máris azon kezdik, hogy gyanúsítják és rágalmazzák a mi pártunk régi katonáit. Szívesen fogadjuk a megtérőket, de csak ha igazán megtértek, ha szívből megváltoztak. A konclesők csak maradjanak távol, azokra nincs szükségünk. Koncot nem osztogattak soha nálunk, s nem is fognak osztogatni soha.

Résen leszünk és nem fogjuk engedni, hogy új jelszavak alatt a régi rendszer térjen vissza. Nem fogjuk elnézni, hogy a régi korrupciós sötét lovagjai most a függetlenségi eszmék fényes palástjába burkolózva újra odatolajodjanak a hatalomhoz, s tovább élőködjenek ezen a szegény országban. Éljen mindenki becsületes munkájából, keresetéből, de ki tartottak, paraziták ne legyenek többé! Gajary Gézáék, Münnich Aurélok, Rosenberg Gyulák ne lelkesedjenek egyszerre a függetlenségi pártért. Nem kérünk az ilyen hívekből. Tévednek, ha azt hiszik, hogy ezután is garázdálkodhatnak kedvükre, ha Tisza

helyett Kossuthnak fognak hízlelni.

A közélet tisztasága és tisztessége legyen legfőbb törekvésünk most. Kiüzni a templomból a kufárokat, s helyet adni ott a becsületes, hazaszerető polgárságnak. A polgári elem megbecsülése, a polgári öntudat fejlesztése, az iparnak minden igazságos és becsületes eszközzel való pártolása, fejlesztése, erősítése: ez legyen az új rendszer uralkodó iránya. Hiszem, hogy ez is lesz.

Sok félreértés, sok ellentét, elégedetlenség támad ilyen nagyobb változások után. De el fognak azok simulni. A fő az, hogy meg ne tántorodjunk, megfeszítsen ne engedjük magunkat. Mi, a függetlenségi párt, abban az irányban megyünk tovább is rendületlenül, amelyben eddig haladtunk. Az alkotmánypárttal szövetségben vagyunk, de becsületes szövetségben, amelyben programját és elveit sértetlenül megtartja mind a két párt.

Ne okozzon hát ez a szövetség sehol bizalmatlanságot és kedvetlenséget. Ennek így kell lenni, mert így kívánja a haza érdeke. Hogy mi azért hű és becsületes függetlenséggiek maradjunk s eddigi utunkról le nem térünk, azt mindig, minden alkalommal tapasztalni fogja minden jóhiszemű s igazságos érzésű ember!

Roszhiszemű, gyanúsításokon és rágalmakon élőködők, haszonlesók

## Hamis színpadi hatások.

Írta: Németh Pál.

Valamelyik helyi lapban írtam már a közönség kétféle tapsáról, s annak értékéről. A tapsról, melyet jelentéktelen szó, legtöbbször valami otrombaság hoz létre, s a tapsról, mely a színpad impriurejéből kiváló gondos és figyelemreméltó ábrázolást jutalmaz. A tapsról, melyet a hatások kiaknázása hoz létre s a tapsról, mely a hírvirágot termi meg.

A kétféle tapsról s a taps kétféle értékéről újra actualis lett beszélni most, mikor a *Micsey* társulat egyik comicus színésze a hamis hatások kiaknázása nyomán felcsendülő tapsoktól elvakarta napról napra megsérti művészetét.

Tudvalevő, hogy a színésznek, különösen a comicus szerepekben, nagyon számos eszköze van arra, hogy ábrázolásának épen olyan helyén tudjon hatást elérni, a hol az legelőmentárisabb erővel hat épen azért, mert azt akkor és ott nem várjuk. Előidézhethi ezt egy mozdulat, egy

szó, egy gesztus, a hangnem gyors megváltoztatása, avagy bármi más. Hiszen emberi természetből folyik, hogy a váratlan, hirtelen jött változások a legközvetlenebbül hatnak az emberi lélekre és annak érzelmevilágára. Amde tiltva van a színésznek, hogy e gyengeséget kihasználja, mert ezáltal letér az igazság útjáról s tiltott eszközökkel vadászik hatásra. Az ilyen erőszakolt, hamis hatás nyomán fakadó taps so lehet ilyképp becses, mert önkéntelenül jön s nem a szívből fakad. Az igazi tapsot, az elismerés méltó és jutalmat nyújtó jelét ily eszközökkel kivívni nem is szabad, nem is lehetséges. Hiszen a színész nem *sads laikusnak* játszik, de esetleg annak az egy műértőnek, ki a szán között található.

Hivatott művész nem alakítja egyes részeitnek „kihozásá”-ból tengődik, nem a szövegkönyvből szurt politikai vonatkozású kiszólásokkal vadászik hatásra, de arra törekszik, hogy alakítása egészével érjen el hatást. A ki nem erre törekszik, a kit képes lecsábítani művészetének

helyes ösvényéről a hivatlanok tapsának sikere ép oly emefer értékű, mint művésze. Ezt valószínűleg *Deák* Gyula is elhiszi.

Nagyon sok ténynyel lehetne indokolni, hogy a színésznek nem szabad kihasználni a muló hatást magában rejtő helyeket, de ezt minden színésznek, ki művészetét megbecsülni képes, ép úgy kell tudni, mint a kritikuskak, kit bírálat írására nemcsak szabadjegye és ujsága, de hivatottsága is jogosít.

Tartózkodnia kell a színésznek, ha művészetéhez hű akar maradni a hamis hatás elérésének minden más eszköztől is. Így az actualis megjegyzések, concectik mind tiltott eszközök. Legyen az actió és ellenactió mindig osekodetekből folyó s a színész a hamis hatások felhasználása érában megvásárolt tapsokat vesse meg, mint lélestelen, művészhöz nem illő eszközzel előidézett, mely mindig kizökkenti a hallgatóságot a hangulatból, melybe a többi szereplők nagy nehezen varázsolták. Vesse meg épen úgy, mint megveti minden igaz művész a kritikussal való sze-

mélyes ismeretségen felépült u. n. *cimbora kritikáit*.

Vesse meg, mert ismétlem, hogy az ilyen csel nyomában felcsendülő taps szegénye a művésznek, mert a tucat közönség jutalmazza meg vele. Az a színész, ki egyetlen egy tapsot sem kap, de azért szigorúan betartja a követelményeket s a felállított kereteken belül mozog: sokkal nagyobb művész, mint az, akit a félrevezetett publicum négyezer hiv lámpák oló.

Példáért sem kell messze mennünk. Az izléstelen kiszólások, oalembourgok dominálnak most az ujhelyi színpadon, de a rendszerint helyi vonatkozású megjegyzéseket producáló művészt a műértő kritika akkor sem becsülni semmire, ha talán a közönség fel is ül az indokolatlan szólásoknak. Igaz művész csak akkor hatja meg, vagy kaecattalja meg publikumát, mikor szerepből kifolyólag kell azt tennie.

Aki nem így tesz, az nem tudja azt, hogy a művészet oltár, melyen csakis a hivatottak mutathatnak be igaz áldozatokat, aki nem így tesz, az éri ama gyengeségét, hogy ábrá-

Lapunk 12 oldal.

Hazai gyártmányu „Julipán” mellények kizárólag nálam kaphatók.

**Május 1-től**

üzletemet özv. Rosenbergné Kazinczy-utcai  
ujjonnan átalakított házába teszem át.

KEREKES PÁL uri-divat üzlete és angol szabósága Sátoraljaihely, Rakóczi-utca.

emberek bizalmára és hízélgésére nem reflektálunk. Hisszük, hogy akiket most megtevéshetnek, azokat is rövid időn a tények fogják meggyőzni, hogy mi besültek maradtunk s hogy nekünk volt igazunk!

b. b.

**A kormány üdvözlése.** Zemplén vármegye törvényhatósága a legutóbbi közgyűlés határozatából a következő felirattal üdvözölte az új kormányt:

Nagyméltóságú Ministerelnök Ur!  
Kegyelmező Urunk!

Nagyméltóságodnak folyó hó 8-án 1911/M. E. I. szám alatt kelt, a mai alólírott napon tartott közgyűlésünkben felolvasott leiratából a legösszefőbb ürmimel értesültünk arról, hogy a nemzet vezetői Nagyméltóságod vezetésével kormányra léptek. A minő öszinte örömmel fogadtuk ezt, épen oly lelkesedéssel határoztuk el egyhangulag, hogy Nagyméltóságokat a nagy elhatározásukért üdvözljük.

Örül az egész nemzet, hogyne örülnék mindkét, a kik az elért eredmény kivívásáért az első csata sorban küzdöttünk.

Nagyméltóságod azon várakozásának ad kifejezést, hogy úgy Nagyméltóságod, mint miniszter-társait legkegyelmesebb Urunk Ó Felsége bizalma által eléjük tűzött feladatokat megoldásában, alkotmányos működésükben hazánk érdekében törvényes hatáskörük-höz képest határozott buzgalommal támogatni fogjuk.

A legkevesebb ez, a mit az a Zemplén vármegye megtehet, mely a nemzeti küzdelemben eléjétek végig az első között volt és hűségesen kitartott. Kész örömmel tesszük meg édes hazánknak, állandó békejének érdekében vezetőreinkért, a kiből az alkotmányos nagy miniszterium megalakult.

De eng leg Nagyméltóságod, ha mindkét nagy várakozásunknak adunk kifejezést, hogy e nagy erős kormány az élje tü-

zött nehéz feladatokat sikeresen fogja megoldani, hogy áldásos működése nemzetünk teljes boldogulásához fog vezetni.

E várakozással együtt az egész nemzet szeme Nagyméltóságodon s teljes reménységgel, bizalommal tekintünk működésük elé.

Kelt Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának Sátoraljai-ujhelyben 1906. évi április hó 19. napján tartott közgyűlésében.

Zemplén vármegye közönsége nevében.

Dókus Gyula, alispá n.

A kormány tagjainak e felíratra adott s Dókus alispánhoz intézett válaszait ma számunkban közöltük.

**Dr. Fried Lajos képviselőjelöltése.**  
Dr. Fried Lajos a sátoraljai-ujhelyi függetlenségi pártnak előnékt Munkácson képviselőnek jelölték. Ebből az alkalomból a következő felhívást bocsátotta ki a saajhelyi "Függetlenségi kör" vezetősége: "Polgártársak! Nemzeti küzdelemünk s itteni közéletünk szerotott vezéralakja dr. Fried Lajos a munkácsi választókerület képviselőségét az ottani függetlenségi párt bizalmából újlag elfogadta. A választás hétfőn, f. hó 30-án lesz. Iránta való szeretetünket mutassuk meg azal, hogy minél többen menjünk el a választás napjára saját költségünkön a küzdelemben segédkezni és zászlójának diadalát előmozdítani. Indulunk vasárnap dében 1 órákor a nagy állomásra. Kérjük különösen a lelkes fiatalosgot. A részt venni szándékozókát kérjük, hogy jelentkezzenek ifj. Horvath József urnál. *Éljen dr. Fried Lajos!*"

**Brüger Bertalan programbeszédé.**  
Dr. Brüger Bertalan a nagymihályi választókerület függetlenségi képviselőjelöltje folyó hó 27-én tartotta meg programbeszédét Nagymihályon. A programbeszédét nagyszámú, lelkes közönség hallgatta végig.

**Jelölés Olaszliszkán.** Az olaszliszka-i választókerület függetlenségi pártja vasárnap f. hó 22-én tartotta jelölő gyűlést Sárospatakon a "Központi szállóban." Constantin Géza pártelnök beszámolván a multkori értekezlet által reá és tocsava Nagy Barnára rótt kötelességről, mely szerint a kerület mandátumát gróf Andrassy Gyula belügyminiszternek ajánlják fel, közli az értekezlettel, hogy gróf Andrassy Gyula a jelölést elfogadta. Felkérte azután az alkotmánypárt megjelent tagjait, hogy alakuljanak át közös értekezletre. Az értekezlet elnöküül id. Meczer Gyula választatot meg egyhangulag s kimondották határozatilag, hogy Andrassy Gyulát egyhangulag jelölik. Nagy Barna, majd Buzs Barna szólaltak fel még azután, kérve a választópolgárokat, hogy állítsák helyre a kerület jöhrnévét s mindon költség nélkül válasszák meg gróf Andrassy Gyulát. Ezután az értekezlet véget ért.

**Molnár Miklós programbeszédé.**  
Molnár Miklós kassai „munkás" a socialdemokrata párt helybeli képviselőjelöltje folyó hó 27-én este tartotta meg a „Magyar Király" szálloda tánctermében programbeszédét, melyben socialis kérdéseket fejtegetett. — Molnár képviselőjelölt foglalkozásra néve asztalos. Jelenleg azonban nem dolgozik, hanem a szoc. párt kassai kerületének titkári teendőin kívül — mely 800 forint fix és stmb. jövedelmekkel jár — egyéb semmit nem dolgozik. Igazán érdekes, hogy épen az a párt, a melyik a leghangosabban követeli a nélkülözhető állások eltörlését, az termeli a legtöbb ingyenélőt. Nem

is tudjuk elképzelni, hogy más célja legyen az ilyen pártitoknoki és stb. állásoknak, minthogy ezeknek akarják bebonyonítani a párttagoknak, hogy milyen fölöslegessé az ingyenélők. Tehát csak éljen Molnár Miklós!

### A toronyai köszénbánya.

A helybeli újságok hasábjain már többször olvashattunk a toronyai köszénbányáról. Sajnos, de o közlemények nagyon is az elmélet terén forogtak, vagy ha támaszközlak is valamely tényleges forrásra, az bizony igen keveset érő volt.

Az utóbbi hetekben többször megfordulván Nagy- és Kistoronyai, figyelmemet erre is kiterjesztetem. Megfigyeléseim eredményeire támaszkodva, akarok némit mondani a leendő toronyai köszénbányáról. Nem állítom, hogy egészen biztosat fogok mondani, mert ehhez csak a sokat tanult és tapasztalt geológusnak lehet biztos alapja, de nem a dilettáns turistának.

De mielőtt a tulajdonképeni dolog tárgyalására rátérnék, szükségesnek tartom a pontosabb utbaigazítás kedvéért rövidesen megemlékezni arról, hogy a köszén és általában a szén, miből, hogyan és mikor keletkezett.

A szénnek anyaga és a benne lévő növényi lenyomatok arról győznek meg, hogy az növényi anyagokból keletkezett. A növényi lenyomatok pontosabban megvizsgálása után arról is biztosak leszünk, hogy nem akármiylen, hanem specialiter dus mocsári növényzet szolgáltatta az anyagot a szén képzéséhez.

A növényi anyagok összehalmozódása és pedig nagymennyiségű összehalmozódása — mert hiszen 1 m. vastagságú szénréteg keletkezésé 10 m. vastagságú növényi anyagokból álló réteget lételez fel — két-féleképen történt: éspedig vagy úgy, hogy a mocsári növényzet a talaj folytonos, de lassu süllyedése következtében ért el nagy vastagságot, vagy úgy, hogy a folyóvizek halmeztételek össze.

Az így keletkezett növényi összehalmozódást iszapréteg borította be s így a levegőtől elzárva megkezdődött a vegyomlás. A vegyomlás pedig abban állott, hogy a növényi anyag alkotó részei: a szén, az oxigén és a hidrogén különféle gázvegyületeket alkottak. S minthogy a gázokban, melyek keletkezési helyüktől hamar eltávoztak, szén volt a legkevesebb, annak az állapotnak kellett bekövetkeznie, hogy a szén, az oxigén és hidrogénhez képest, mind nagyobb mennyiségben lépett fel. Nagyon természetes, hogy minél tovább tartott e bomlás, annál kevesebb lett a szénben az idegen anyag, s így az annál inkább valódi szénmé lett.

Minthogy a szén keletkezése teljesen a megfelelő feltételektől függ, azt kell mondanunk, hogy ezek mellett földünk történetének bármely korszakában, illetőleg bármely korszakától kezdődőleg alakulhatott szén. De volt egy korszak földünk történetében, amikor a sok mocsár, s az azokban kifejlődött buja növényzet nagyon is elősegítették azt, hogy sok helyen és nagymennyiségű szén keletkezék, s épen ezert o korszakot köszénkorszaknak nevezik. S minthogy o korszak a legrégibb, amely a szén keletkezésére kedvező feltételeket nyújtott, azért is az o korszakból származó szén a legjobb, tehát az igazi köszén. A német, angolországi és a belgiumi kitűnő köszén és korszakból való. Az o korszakból származó köszén települési viszonyaira az az érdekes,

hogy a köszén réteg felett egy palás anyagréteg van, amely e korszak dús mocsári növényeinek lenyomatait nagymennyiségben tartalmazza. E növények jó része a haraszt-félékhez tartozik.

Az eddigiek után tisztában vagyunk a szén keletkezésével s egyszersmind van biztos alapunk, amelyre támaszkodva, a toronyai és pedig specialiter a nagytoronyai leendő köszénbányáról a következőket állíthatjuk meg.

A megkezdett nagytoronyai tárnából kihordott kőzeteket megvizsgálva, találunk palásagyagot tele haraszt-féle növények lenyomataival. E haraszt lenyomatok teljesen azonosok lévén azokkal, amelyeket főnében említettem, úgy szintén a palásagyag is: s így a kétkelés teljes kizárásával állíthatjuk azt, hogy e réteg köszénkorszakú, s ha van egyáltalában köszén a Zempléni-szigethegységben, úgy annak, mint Német—Angolországban és Belgiumban, e réteg alatt kell lennie. És tényleg e réteg alatt rábukkantak olyasféle külsejű anyagra, mint az izei köszén. Ez anyag azonban parázs felett csupán izzik, de nem ég. Oka pedig a ténynek az, hogy a tiszta szén nagy mennyiségű agyaggal van keveredve. De nagyon is valószínűnek kell tartani azt, hogy minél mélyebbre fogunk hatolni, annál tisztább szonot fogunk kapni. Ennyi a biztos, illetőleg a valószínű a leendő toronyai köszénbányáról. Dehogyan a szénréteg milyen vastag lesz s hogy olyan igazi köszénet fogunk e kapni mint a német- vagy angolországi? oly kérdések, amelyekre a feleletet a további kutatások fogják megadni.

Visegrádi János.

## A MEGYE ÉS VAROS

### — Rendkívüli megyei közgyűlés.

Május hó 1-én d. e. 10 órákor rendkívüli megyei közgyűlés lesz a megye székházának nagytermében, melynek tárgyai a következők: 1. O Császári és Apostoli Királyi Felségének f. évi április hó 21-én kelt azon legfelsőbb elhatározásai, melylyel id. Meczer Gyula földbírtokost Zemplén vármegye főispánjává legkegyelmesebben kinevezni méltóztatott, tudató belügyminiszteri intézkedés és ennek kapcsán a főispáni beiktatás iránt szükséges intézkedések elhatározása. — 2. A főispán és tükárja részére irodahelyiség, irodaszerek és irodarendezézet kiszolgáltatása iránt az alispánnak adandó utasítás. — 3. Belügyminiszteri loirat az 1905. évi költségvetésből törölt 1 irnok és 2 dijnok javadalmozása tárgyában. — 4. Alispán jelentése dr. Schöu Vilmos arc-képének a közkörház részére való megfustése tárgyában.

### — Szolgabírói állások betöltése.

A vármegyénél megüresedett szolgabírói állásra pályázó közig. gyakornokok névsora újul bővül, amennyiben a megüresedett állásra Zombory Géza közig. gyakornok is pályázik, kinek megválasztása érdekében Bajusz Andor a nagymihályi járás főszolgabírája körlevélben fordul a megyebizottsági tagokhoz. Az árvászeki ülnöki állásra pályázó Szentgyörgyi Zoltánnak is akadt ellenjölölje Farkas Andor törvényszéki aljegyző személyében. Mindenesetre érdekes, hogy az árvászeki ülnöki, tehát közigazgatási állásra, egy, a közigazgatás szolgálatában sohasem állott tisztviselő is pályázik.

**Május 1-étől** Hrabéczy Kálmán drogeriáját a Kazinczy-utca 507 számú házba (a Polgári takarékpénztárral szembe) helyezi át.





**Dér,** azelőtt Mrázócz (39. l.) A cseheknek itt fá-várú volt, a melyet Mátyás király személyesen vivott meg.

**Felső-Mihályi** (43. l.) az előtt Mihálykő. — Nem Mihálykő, de Mihálykő volt.

**Godróné** (48—49. l.) megemlíthető, hogy itt van északfelé az utolsó szőlő. Hajdan Homonnán is volt, most már nincs.

**Hardicsa** (49. l.) Ondava-völgyi kis község. — A Tapoly és Ondava folyók már régebbi időkben mesterségesen ázott mederben Rákóczi alatt egyesítettek, s így Hardicsánál is együtt folynak, s a vidéki tót nép „kanális” nak nevezi, hivatalos neve pedig Felső-Bodrog.

**Herczegkut** (52. l.) Ürvendetes, hogy a szerző már magyar községnek írhatta, holott még nem régen sváb volt.

(Folytatjuk.)

### A közönség köréből.

(Alak és tartalomát a beklődő felelős.)

#### Szókimondónak.

Minden szava kiálló ellentétben van a névvel, melyet használ.

Ténykedésemet nincs jogosítva kritizálni, hiszen azok, kiknek felbujtására ügyetlen kortesfogásul használta sorait, maguk szem-és fülszáj voltak eljárásomnak, mely nem állott egyébből, minthogy a kétkedőknek bemutatam és felolvastam Kossuth Ferenc sajtókezű aláírásával ellátott azon levelet, melyben tudatja, hogy a szövetséget pártok vezéről bizottságának a nagymihályi kerületben egyedüli jelöltje **Csibor Bertalan**, s bárki más, ki hivatalos jelöltség ürügye alatt vállalkozik, úgy tekintendő, mint a ki a szövetséget pártoknak csak ártani akar.

Hogy ez alatt valaki az inkriminált kifejezéssel élt, melyet ugyan nem hallottam, azt meggátolni nem állt módomban annyival kevésbbé, mert az a kifejezés sem lett volna, ha az ellenpárt tollával diszitett csöcselék, vezéreiket méltó komolysággal halgatja felolvasásomat.

Eunyt az igazság érdekében.

Nagymihály, 1906. április 28.

Dr. Eperjessy Lajos.

### Nyilatkozat.

Tekintetes Szerkesztő Ur!

Becses lapjának f. évi 24. és következő számaiban, Amant Béla sárospataki kinevezett helyettes főszolgabíró hivatal elfoglalása és magánügyeinek tárgyalása mellett, az én személyemmel is foglalkozott.

Amennyiben közleményei, tudósítójának saját érdekében ellenem irányuló célnak rosszakarata folytán, nem a való igazat tartalmazták: legyen szabad azokat most — a kedélyek lecsillapitásával — alábbi nyilatkozatommal

a valóságnak megfelelően helyreigazítanom.

Jelenlegi anyagi helyzetemben nem akadályozhattam meg, hogy feleségem, a tulajdonát képező s már másfél év óta jövedelmézőltenül üresen álló lakóházát a felkínált 800 K. évi bérért szolgabírói hivatal czéljaira bérebe ne adja. Bár a bérösszeget csak egy butorozott hónapos szabótért kapta meg, mert a hivatal a régebbi helyen maradt.

Én sem e tekintetben sem egyébként Amanttal, vagy hozzátartozóival személyes érintkezésben nem voltam, hivatali beiktatásán s a tisz-

telétére állítólag adott ebéden meg nem jelentem, ezeknél fogva mikénti hivatalos eljárására befolyást, irányítást nem is gyakorolhattam.

A ki felőlem többet állított, vagy állit, azt rosszlelkű, hazug embernek kell neveznem.

Megnyugtató azon tudat, hogy a kik engem, különösen a várnegye főtitkarsági közlő régóta ösmernek, nem kételkednek hazafiai érzelmeimben s nem hiszik el fölölem, hogy még a mostani nehéz helyzetemben is képes lettem volna alkotmányunk megrontóival gonosz céljaikra szövetkezni.

Ezen nyilatkozatomnak becses lapjánban való szives közzétételét kérve, maradtam:

Ujpatok, 1906. április 23-án

tisztelője:

Turján Gábor.

### NYILT-TÉR.

E rovat alatt közlötököt a szerkesztő nem felelős.)

#### Nyilatkozat.

Én ezezel kijelentem, hogy a „Felsőmagyarországi Hírlap” szerdai számában a fiamról, Zemlényi Gyuláról közzétett dologról semmi tudomásom sem volt és az abban közzétett nyilatkozatot megcáfolom. Sátoraljuhely, 1906. ápr. 27.

Tisztelettel:

Özv. Zemlényi Jánosné.

#### A szerkesztőség üzenetei.

V. J. Helyben. A beklődött cikket köszönjük. Kérjük további szives munkásságát.

Felelős szerkesztő:

dr. FEHÉR MÁRTON

Kiadótulajdonos:

LANDESMANN MIKSA.

1597/1906. tk. szám.

#### Árverési hirdményi kivonat.

A sátoraljuhelyi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a sárospataki takarékpénztár r. t. végrehajtatónak Hubay Bertalan és neje végrehajtást szenvedő elleni 90 korona tőkekövetelés és jár. iránti végreh. ügyében a sátoraljuhelyi kir. törvényszék területén levő, Sárospatak községben fekvő a sárospataki 870. számú betétben az A. I. 1—2. sorsz. alatt felvett 3692., 3693. hr. sz. a. B. I. 1—2. alatt Hubay Bertalan és neje Lakatos Erzsébet

néven álló s a Királyhegy dűlőben fekvő kert és parlagból álló jóságtestre 2019 korona ugyanazon betétben a 1. sorszám alatt felvett ugyanazok néven álló s a 247. sz. betét A) lapján bevezetett közös legelőből járó 1468/115248-ad rész jutalékra 140 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1906. évi május hó 3-ik napján délelőtti 10 órakor Sárospatak község házánál megtartandó nyilvános árverésben a megállapított kikiáltási áron alól is eladattni fognak.

Árvereseni szándékozók tartoznak az ingatlan becserának 10%-át, vagyis

201kor. 90 fill és 10 kor. 40 fill. készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-o. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 8838. sz. a. kelt m. kir. igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-o. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Sátoraljuhelyben, a kir. törvényszék. mint telekkönyvi hatóságnál, 1906. évi február hó 10-ik napján.

Kun József,  
kir. tvszéki bíró.

## Hirdetmény.

A varannói takarékpénztár egy intézeti ház építését határozta el.

Alulirt igazgatóság fölhívja tehát mindazon építési vállalkozókat, kik e ház építését elvállalni kívánják, hogy ajánlataikat

# folyó évi május hó 10-ig

az alulirt igazgatóságnál benyujtsák.

A szóban forgó építési munkálatra vonatkozó tervek és feltételek a pénztézet hivatalos kelyiségében a hivatalos órákban naponként megtekinthetők s ott az ajánlati költségvetés másolata is megszerzethető.

A pénztézet tartentja magának a jogot, hogy az ajánlatok közül, tekintet nélkül az összegre, tetszése szerint választhasson, nemkülönben azt is, hogy a tervekben esetleg módosításokat eszközölhessen, s a végleszámolás e módosításoknak figyelembe vételével az egységárak alapján ejthesse meg.

Varannó, 1906. április hó 27.

A varannói takarékpénztár mint részvenytársulat igazgatósága.

Friedman Mórné  
okl. szállítónő  
lakik Grünvald B. és Zárca szállító  
lakik Percsényi utcájában.

# Üz, j é g és életbiztosításokat elfogad

KELETI JENŐ az Első magyar általános biztosító társaság ügynöke S.-A.-UJHELY.

# Napernyő Occasio!

## SZEGŐ SÁNDOR

divatárházában Sátoraljaújhely főtér  
több mint 2000 darab napernyő

# Alkalmi árban!!

### FIGYELEMRE MÉLTÓ!

Eredeti modellek *angol kosztümökben* 32 koronától 180 koronáig. *Angol aljak* 5 koronától 90 koronáig remek kivitelben. — *Pongyolák*: dellén, szövet, selyem és mosóanyagból minden árban. — *Blousok*: selyem, gyapjú és mosókémből még eddig nem létezett választék.

*Gyermek ruhák*, juponok, övek, ridiculók, sport sapkák, női nyakkendő ujdonságok, keztük, harisnyák, valódi amerikai fűzők, állandóan legnagyobb választékban.

Legjobb minőségű férfi és női fehérneműk!

Pontos kiszolgálás!

Elismert legizlésebb ruhadiszek, csipkék, applikációk, gouvre fodrok és taffotta himzések. Szabott árak!

## Török a szerencse kovácsa!

Felülmúlhatatlan az a szerencse, mely bankházunknak kedvez. Rövid idő alatt 25 millió koronánál több nyeresémet fizettünk ki nagyrabecslült vevőinknek; ezek közül a 2 legnagyobb nyeresémet, és pedig kétszer a nagy jutalmat, a 600.000 koronás főnyeresémet, a legnagyobb 400.000 koronás főnyeresémet továbbá 4 a 100.000, 3 a 90.000, 2 a 80.000, 3 a 70.000, 3 a 60.000, több 50.000, 40.000, 30.000, 25.000, 20.000, 15.000, és ezeken kívül számtalan 10.000, 5.000, 2.000, 1.000, 500 koronás és egyéb nagy nyeresémet.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb megkezdődő, a világ legesélydúsabb osztálysorsjátékában vegyen részt, és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet. — A most kezdődő 18. újmagyar osztálysorsjátékban 125.000 sorsjegyre ismét 62.500 pénznyeresémet jut és összesen 16 millió 457.000 korona hatalmas összeget sorsolnak ki.

### Rendelje meg a neve m Hott álló szerencseszámot!

Sok pénz szépe varázsolja az életet! Talán megtepi a ferj a feleségét vagy az asszony az urat a neve mellett álló szerjye megvételé utal egy főnyeresémet. A vesztés nagy szere játszik az életben és könnyen meglehet, hogy éppen egy szerencsés veltien talátn a neve mellett számot találja, melyre egy nagy nyeresémet jut.

Adám, Adó	4040	Dezsi, Erzsébet	6411	Iván, Jolan	12705	Óró, Helvén	2441
Adólar, Agnes	6314	Ede, Eszter	9528	Jakab, Józsa	29281	Óró, Anasztáz	26683
Adólar, Áron	9607	Élők, Éli	19221	János, Judit	20183	Pál, Péter	21239
Agoston, Amália	12132	Elmer, Pióra	26589	Jenő, Júlia	24243	Peter, Olga	24277
Aladár, Ana	20445	Emil, Franciska	26282	József, Karolin	24255	Pista, Paula	28876
Albert, Anatólia	21619	Enre, Pióra	21332	Katalin, Katalin	28874	Richard, Palagie	32711
Alfred, Apollonia	2325	Erdő, Gizella	24363	Károly, Katalin	29334	Rózsa, Petruska	33640
Ákos, Aranka	21285	Erőse, Bertold	29333	Kornél, Klára	35318	Rudolf, Piroška	37111
Ámbra, Berta	28841	Friyos, Ágnes	34233	Kristóf, Klórid	36825	Salamon, Regina	38161
Aniás, Bianka	81332	Füty, Gizella	3777	Lajos, Korcsika	38138	Sándor, Rozsika	38238
Antal, Borbála	38151	Gábor, Hedvig	38118	László, Krisztina	38236	Sándor, Rozsika	41921
Arnold, Csilla	87321	Gáspár, Heléna	38173	Leó, Katalin	41919	Sándor, Rozsika	41921
Arnold, Béni	88137	Gergely, Henriett	41925	Lipót, Lára	64304	Simon, Sári	83891
Arthur, Bal	41734	Géza, Hermanna	51838	Lorinc, Leánke	84738	Tibor, Szerepa	83949
Aurel, Brigitta	4138	Gusztáv, Hilla	8402	Manó, Leonia	86014	Tibor, Szerepa	83949
Álbia, Cecília	81309	György, Izabella	84780	Márkus, Lidia	90370	Tivadár, Teres	123503
Balázs, Bernolli	8473	Gyula, Ida	89219	Márton, Lina	101339	Tébiás, Teres	123504
Bálint, Béni	86005	Hanna, Ilona	101914	Mátyás, Luámilla	123502	Vendel, Valéria	123508
Barnabás, Bernolli	101401	Herman, Ilma	123501	Miklós, Luja	123507	Viktor, Veronika	123506
Béla, Cecília	106939	Hugo, Lika	123508	Miklós, Eugénia	123510	Vilmos, Viktória	123520
Benedek, Eufémia	123505	Ignác, Iroa	123548	Miksa, Helvén	123514	Vinco, Vilma	123518
Bernát, Emma	123509	Illos, Irma	123510	Mór, Marsli	123515	Zoltán, Észika	123521
Dániel, Erzsébet	123518	Imre, Isabella	123511	Nándor, Mária	5493	Zoltán, Leona	123522
Dávid, Éva	123517	István, Janka	8512	Orbán, Mártha	8926		
Dénes, Evelin	6637	Isidor, Johanna	8602	Oszkár, Matild	12314		

Legnagyobb nyeresémet esetleg 1.000.000 korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyer. 400.000, 1 a 200.000, 2 a 100.000, 2 a 90.000, 2 a 80.000, 2 a 70.000, 2 a 60.000, 1 a 50.000, 3 a 40.000, 3 a 30.000, 6 a 25.000, 9 a 20.000, 13 a 15.000, 14 a 10.000 és még sok egyéb nyeresémet.

Az I. osztályú sorsjegyek tervezeti árai:

1/8 eredeti sorsjegy frt — 75 vagy K 1.50 1/4 eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy K 3. —  
1/2 " " " 3. — " " " 6. — 1/1 " " " 12. —  
A sorsjegyeket *utánvétellel* vagy *az összeg előzetes bekielése* ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket fenti eredeti sorsjegyekre kérünk azonnal, de legkésőbb

**folyó évi május hó 6-ig**

bizalommal hozzánk beküldeni, miután fenti szerencseszámok gyorsan elfognak

# TÖRÖKA. ÉS TSA

Sürgönyeim:  
Törökék, Bpest.

BANKHAZA BUDAPEST.

Sürgönyeim:  
Törökék, Bpest.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték üzlete.  
Főrudánk osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: Teréz-körút 4/a.

I. főek: Váci-körút 4/a.

II. főek: Múzeum-körút 11/a.



Oly porpás ízű és könnyen emészthető, mint a

## Ceres-étel-zsirral

(kókuszdiókból)

sültött tészta, nincs más!

SCHICHT GYÖRGY

„Ceres” tápszerművek osztálya,

Aussig E./m.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,**  
a Horgony-Pain-Expeller patlóna

egy régióknak bizonyított háziáru, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalom-  
csillapító szernek bizonyított készvényét,  
eszmélet és meghűléseknél bedöröszölés-  
képpen használva.

Figyelemre méltó. Szilány hamisítványok  
miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és  
csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a  
„Horgony” védjeggyel és a Richter cég-  
jegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva.  
Ára üvegekben 80 fillár, 1 kor. 40 f. és  
2 korona és üvegüvegekben minden gyógy-  
sértárban kapható. — Forgatók: Török  
lévesgyőgysermél, Budapest.

Richter gyógyszerárta  
az „Arany oroszlánok”, Prágában.  
Kisbörzsönyi ú. 2. sz. Mindennapi szükséglet.



**KISS**  
szerencsége

**NAGY!**

Ki még eddig soha szerencsekiérletet nem tett az osztálysorsjátékban,

vegyen egy szerencsesorsjegyet  
KISS bankházában, mert

**KISS szerencsége NAGY!**

Kinek még eddig az osztálysorsjátékban eredménye nem volt, tegyen kiérletet

KISS bankházában, mert

**KISS szerencsége NAGY!**

Több ezer főt nyert a lefolyt sorsjátékban nagyobb nyereményeket

**KISS bankházában**

Az eddigi húzásoknál szerencsénk volt már számos nagy nyereményen kívül háromszor a jutalmat

600.000 koronát — 1.800.000

s a legnagyobb főnyereményt

400.000 koronát — 400.000

**Összesen 2.200.000**  
**4 sorsjegyre**

kor. igen tisztelt vevőinknek kifizetni

Minden egyes húzás után közzéteszük a legnagyobb budapesti hírlapokban a nálunk nyert sorsjegyek jegyzékét úgy, hogy mindenki meggyőződhetik, miszerint a mi f. vevőinknek különösen kedvez a szerencse.

Kihúzott nyeremények azonnal kifizeltetnek.

Kísérlelje meg szerencséjét  
KISS bankházában, mert

**KISS szerencsége NAGY!**

A XVIII. sorsjáték I-ső osztályának húzása I. é. május 23. és 25. lesz

Az I-ső osztály sorsjegyek árai:

Egy nyolcad K 1.50  
Egy negyed K 3.—  
Egy fél K 6.—  
Egy egész K 12.—

**Kiss Károly és Tsa**

a magyar királyi szabadalmazott osztálysorsjáték főelárúító helye

Központi iroda Budapesten:  
IV., Kossuth Lajos-utca 13.

Fiók tiszletek:

VI. Váci-körút 5. szám.  
VII. Erzsébet-körút 22. szám.  
VIII. József-körút 78. szám.

A

szőlő peronoszporája ellen  
való védekezéshez általánosan elismert legjobb anyag a  
**Dr. ASCHENBRANDT-féle**  
**BORDÓI-POR.**

Ára Budapesten:  
50 kilogrammos zsákokban á kilogramm 68 fillér,  
10 és 5 kilogrammos zsákokban 72 kilogramm, vala-  
mint 2 kilogrammos dobozokban á klgr. 73 fillér.

Használata olcsó és biztos, előállítás a gyors, a levélhez a legjobban  
tapad, a permetezőt sohasem dugtja.

A magyar-óvári magy. kir. gazdasági akadémia növényélettani  
állomása kísérletének fenyves eredménye, a legkitűnőbb külföldi  
szaktudósok véleménye, számos magyar gazda bizonyítványa bár-  
kinek díjtalanul megküldetik.

A bordói-por ezenkívül kitűnő eredménnyel használható  
a burgonyavész ellen, gyümölcsfák permetezésére és  
baromfiórok fertőtlenítésére

Mégrendeléseket elfogad a

**„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“**  
Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: *Klein Emilnél Tar-  
czal, Steinfest D.nél Királyhelmechez.*

Kérjen csak  
**SELLE & KARY** féle



legjobb tisztítószer  
minden finom lábbel számára  
sárga és fekete színben.

Különösen ajánlható:  
Boxoalf, Osoarla, Chevreux és Lakk-  
ozópók számára.  
Bécs XII/1.

**Kiadó lakás.**

A Deák-utcában (az Ember-  
féle házban) egy négy szobából,  
konyhából, pincéből, fatartóból  
álló utcai lakás május hó 1-én  
kiadó.

Értekezhetni a kiadóban.

Csepélesi és gazdasági célokra  
legjobban bevált

**BENZIN MOTOROK**

Ipari és malomhajtásra

legolcsóbb üzemi

**Szivógázmotorok**

legelőnyösebben kaphatók:

**Beek és Gergely**

motor- és gépgyárában

Budapest, V., Váci-ut 12.

Arjegyzék kívánatra.

**Sör fogyasztók figyelmébe**

ajánljuk kitűnő minőségű

**DREHER-féle kőbányai**

világos, sötét és maláta

**Palaczkösöreinket**

házhöz szállítva jutányos ár mellett.

Tisztelettel

**Székovics Soma és Mór Sátoraljaiújhely.**

Dreher Antal kőbányai sörözője főraktára.

Raktárak: Beresényi-utca és Fő-utca 11. sz.  
Iroda: Papsor utca 471.

Arjegyzék kívánatra.

Videki megrendelések pontos és gyors eszközlése.

Videki megrendelések pontos és gyors eszközlése.

**Zongorák,**

pianinok, gramfon és harmo-  
niumok kaphatók

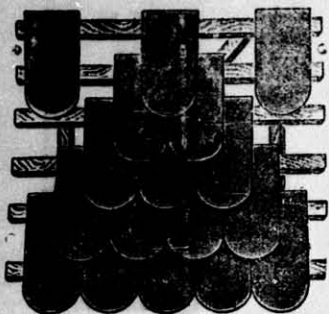
Udvardi Szaniszlónál

Sátoraljaiújhely, (Dr. Szepesi-ház.)

**NIESZNER FERENC**

Sárospatakon.

Jutányos téglák és fedélcserép eladás.



17-36

Amennyiben téglagyáramat örök áron eladtam s a meglevő készletet rövid idő alatt a telepről el kell szállítanom, azért hajlandó vagyok a lehető legjutányosabb árban bárkora szállíttatni.

Teljes tisztelettel

**Nieszner Ferenc.**

Egy vagon rakomány 2250 téglák.

Az árak az ottani állomásra szállítva ezenként értendők.

Sátoraljajhely	42 kor.	Kozma	42 kor.
Bodrogolási	42 kor.	Upor	42 kor.
Liszkatolcsva	42 kor.	Szerencs	42 kor.
Legenyemihályi	42 kor.	Tarcsal	42 kor.
Bodrogszerdahely	42 kor.	Bély	42 kor.
Szegimalom	42 kor.	Tőke-terebes	42 kor.
Bodrogkeresztur	42 kor.	Nagyszalanc	42 kor.
Szomotor	42 kor.	Tokaj	43 kor.
Perbenyik	42 kor.	Csap	43 kor.
Velete	42 kor.	Bánóc	43 kor.

Raktáron tartok ezenkívül többféle nagyságu alagsövet, valamint közönséges fedélcserép és francia szabadal. hornyolt tetőcserépet, melyből 15 db. fed egy négyzetmétert. Ezre 68 korona.

**Hirdetmény.**

Ertesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljajhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra

10-70 évig terjedő

**Zörlesztéses kölcsönöket**

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszereshetők.

Sátoraljajhelyi

Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet.

**P É N Z**

Mindenki, ki bármily jellegű kölcsönt óhajt felvenni, a saját érdekében cselekszik, ha legelőször is kikéri az alanti czéggel tanácsát. Felvilágosítás levélféleg vagy személyesen díjtalan.

Levélválaszra bélyeg mellékelendő.  
Folyósítottunk: 5-25 éves tőrlesztésre.

**Köztisztviselőknél**

ugymint 1600 koronán felüli fizetéssel bíró Állam. megyei és városi, továbbá vasuti hivatalnokoknak, katonatiszteknek a legtöbb esetben: kezes nélkül. Nyugdíjasok kiknek 1000 koronát meghaladja az évi nyugdíjuk mindig kezes nélkül kaphatnak kölcsönt. Kérdezőküldésnél közlendő név, állás, fizetés, [nyugdíj] és eltöltött szolgálati idő. — Meglevő tartozásokat konvertálunk legmagasabb összegre.

**Váltókölcsönt**

1-6 havi 1-járatra vagy 1-5 évi tőrlesztésre 1-2 kezesrel folyósítottunk minden nagykoru hitelképes egyéneknek 600 koronától kezdve. Lebonnyolítás 3-6 nap.

**Első Leánykiházasítási Egylet m. sz.**  
gyermek- és életbiztosító intézet

Sátoraljajhelyi főgynöksége: **Kazinczy-utca 508.**



Vigyázzni ezen

bejegyzett

védjegyre!

**Három kérdés:**

I. Miért kedvelik az orvos urak az EGGER-EMULSIÓT és rendelik ezen csukamájolajat előszeretettel?

Mert az EGGER-EMULSIÓT a csukamájolaj legjobb adagolási módja s gyógyszeredményei megjelők.

II. Miért szeretik a gyermekek az Egger-Emulsiót annyira? Mert ize kitünő és nyálánság számba megy.

III. Miért szeretik a felnőtt egyének az Egger-Emulsiót? Mert tudják, hogy a csukamájolaj áldásos hatását fokozott mérvben bírja és mindazonáltal nyoma sine a csukamájolaj undorító iz és szagának.

Hogy ezen tények valódiságáról bárki meggyőződhessen a **NÁDOR GYÓGYSZERTÁR Budapest VI., Váci-körút 17.** bárkinek küld egy ingyenes próbat 30 fillér előzetes beklüdeése ellenében (csomagolás és portóért). — Egy eredeti EGGER-EMULSIÓ 2 korona árban kapható.

Sátoraljajhelyben kapható: Kádár Gyula, Kincsesy Péter, Wáder Gyula. Homonnai: Szekerák Aladár, Fábian Arnold, Nagymihály: Szöllősi Sándor, Tolvay Imre.

**Uteai emeleti lakás**

A Kazinczy-utcai 515. sz. házban — mely 5 szoba, konyha, éles- és fakamara, pince- és padból áll — 1906 évi május hó 1-től több évre is

**bérelhető**

Zinner Henri izr. hitk. elnöknl.

Jó és izléses házikoszt  
privát háznál jutányos  
áron kapható.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

**Köhögés!**

A ki arra nem vigyáz, vétkezik a saját élete ellen.

**Kaiser-féle****Mell-Caramella**

a 3 fenyőfával.

Orvosilag kipróbálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, nyálkásodás és gégehurut ellen.

4512 közjegyzőileg hiteltelített bizonyítvány bizonyítja, hogy megtartják a mit megígérnek.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.

**Hazay Géza** gyógyszerháza  
Tőke-Terebesen.

**BRÁZAY**  
**SÓSBORSZESZ-SZAPPAN**

egészségi és kozmetikai szempontból felülmúlhatatlan.

**BRÁZAY-féle KÖLNIVIZ**

az illatszerek legkiválóbbja

**Brázay-sósborszesz** nélkülözhetetlen háziszer



# Óriási szerencse Gaedickenél!

A most befejezett VI. osztályú huzáson immár negyedizben jutottam azon kellemes helyzetbe, hogy igen t. vevőimnek a

## 400.000 koronás nyereményt fizethettem ki.

Egyedül az előbbi sorsjátéknál a következő nyereményeket fizettem ki:

400.000	koronát	19406	számra
60.000	„	3952	„
30.000	„	88837	„
30.000	„	42778	„
20.000	„	88000	„
15.000	„	97214	„
10.000	„	71772	„

Vonatkozással ezen még el nem ért eredményre, ajánlok a XVIII. sorsjáték első osztályához, mely

**május hó 23-án és 24-én lesz**

<u>egész</u>	<u>fél</u>	<u>negyed</u>	<u>nyolczad sorsjegyeket</u>
12.—	6.—	3.—	1.50 koronáért.

T. vevőim postabefizető lapot ingyen kapnak, mely által pénzküldemények díjtalanul utalhatók át.

Miután a kereslet sorsjegyeim iránt az elért rendkívüli eredmény révén előreláthatólag igen nagy lesz, ajánlom szükségletének mielőbbi beszerzését. Szaporítsa azok számát, kik elmondhatják, hogy Gaedicke szerencséje útján lettek gazdagokká.

## GAEDICKE A. bankháza Budapest, Kossuth Lajos-uteza 11.

## Kiadó lakás

A vasut tőszomszédságában 3 utcai szoba, fatartó, pincze stb.

**f. évi május hó 1-től**

kiadó (kiválóan alkalmas irodai vagy bolt helyiségnek).  
Értekezhetni lehet ugyanott **Veress Károly** háztulajdonosnál.

Minden okos háziasszony

## STELLA (élesítő helyett)

sütőporral süti tésztaját.

Kapható minden jobb fűszerkereskedésben.

## Építkezők figyelmébe.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására adni, hogy Sátorajauhelyben, **Alsó temető-utca 266. szám** alatt, (a régi izraelita temető háta mögött) saját házamban lévő

## asztalos műhelyemet

megnagyobbítottam.

Elvállalok helyben és vidéken épület, iskola, templom és tüzelberendezési asztalos munkákat **szolid kivitelben és meghatározott, pontos időre elkészítve.**

Kiváló tisztelettel

**Palásthy Lajos,**  
épület asztalos m.

## Javaszi és nyári időnyre

ajánlom gözre berendezett évek óta jóhírben fenálló

## vegyi ruhatisztító intézetemet

ahol is elfogadok férfi-, női- és gyermekruhák, neműeket **tisztításra** u. m. utcai, bál és alkalmi, valamint a legdiszesebb ruhaneműeket bontás nélkül.

**Festésre** mindenféle női és férfiruhaneműeket bontás nélkül mindenféle divatos színek megfestésére.

## Guvlirozásra női ruhákat

mindenféle szövöketeket, selyem, mol, batiszt és krepeket 150 cm. hosszúságig elfogadok.

**Csipke-függönyök** a legnagyobb gondal tisztítanak és gőzhengeren vasaltatnak. — Himzett kézi munkák is a legolcsóbban tisztítottatnak.

Magamat a n. é. közönség szíve pártfogásába ajánlván, maradtam  
ny tisztelettel

**Rakovszky Sándor,**

Sátorajauhely, Beresényi-utca,  
saját házamban, a fogházzal szemben.

Törvényesen védve: Minden utánzás és utánnyomás büntetendő.

Törvény-nemtudás, nem mentés:



Bíró: Vádolt, Ön az egész és utolsó pénzt césztalanul, érték és hatás nélkül szakra pazarolta, dacára annak, hogy úgy mint mindenki, Ön is tudhatta, hogy Thierry-féle balzsam és oentifolia-kenőcs a legmeghízhatóbb és a leghatásosabb szer minden esetben és ezt a köszönőlevelek észre lehet bizonyítani.

Vádolt: Sajnos, többször hagytam magamat félrevezetni és minden nekem felkínált érték- és hatásonküli szerhez folyamodtam amit azonban őszintén sajnállok.

Bíró: A tudatlanság a törvény szerint nem menthető, vagy igazoló ok. Miért nem hozatta meg magának Thierry gyógyszerésztől Pragrától a köszönőlevelek észre tartalmazó fizetést, amit bárki is ingyen és bérmentve megkaphat?

Vádolt: Es a körülmény, sajnálatomra, előttem ismeretlen volt.

Bíró: Azon kikötéssel, hogy a mulasztást a jövőben pótolni fogja, most felmentem azon vád alól, hogy az üzenet és családja iránti gondosságot elmulasztotta. Ha igérje, hogy jövőben óvakodni fog lépre menni és nem veszi majd a sokféle hatásonküli haszontalan szerket és hamisítványokat s csak a Thierry-féle balzsamot és oentifolia-kenőcsöt fogja megféle hatásonküli szerként tartani. Az egészség törvényeit okvetlen be kell tartanunk, mert ezek elhanyagolása betegségek és a szervek elgyengülése által bűnhődnek. Az emberiség segítségére, a betegségek és fájdalmak lecsillapítására legbiztosabban Thierry szerai szolgálnak és senkinek sem kell tovább hiábavalóan szenvedni, ha ezen olcsó szeret mindig a háznál vannak és átadandóan alkalmazsák.

A Thierry-balzsam páratlan szer köhögés, katarrus, mellfájás, tüdővész, toroklob, rekedtség, bronhitis, májel-fajulás, gyomorgörcsök, kolika, emésztési zavarok és különösen Influenza ellen és biztos gyógyulást hoz mindenkinek.

Ara 12 kis-, vagy 6 dupla-üveg, vagy pedig egy nagy különlegességi üvegnek 5 korona bérmentve.

Thierry oentifolia-kenőcs a netovábbja a szerekek sebek és gyulladásonknál, mell és melkeményedéseknél, kelő-szoknál, sőrüléseknél, karbunkulosoknál, ketevényeknél, hólyagoknál és gyermekfeltöréseimél. Megpuhít és megnyit minden szűkít vagy a testbe jutott idegen dolgok. Időjekorán alkalmazva megakadályoz minden vérméregzést és feleslegessé tesz minden operációt.

Egy tégely ára bérmentve 3 korona 60 fillér.

A tégelyközlő fizetést eszernyi elismerőlevéllel bárki is ingyen és bérmentve megkaphja.

A szeret széküldése csak a pénz előzetes beküldése vagy utánvétel mellett történik.

Megrendelési cím: THIERRY A. gyógyszerész Pragrada

Rohitech-Sauerbrunn mellett.

Raktár Budapesten Török József gyógytára és D. Egger Leo gyógytára, Vértés L. Lugos és az összes gyógyterakban.



## Női divatterem Sátoraljauhelyben.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönséget értesíteni, hogy Sátoraljauhelyben, a Korona-utóban újonnan épült dr. Roboz Bernát-féle házban, a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

## női divat-termet

már megnyitottam

és hogy a legkényesebb igényeknek is megfelelhessenek, műhelyemben egy fővárosi elsőrendű szabászt és megfelelő munkaerőt alkalmazok, miáltal abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy mindennemű angol és francia divatu

## ruhákat és felöltöket

saját legfinomabb kolméimiből a legizlésebb kivitelben készíttetnek.

Továbbá van szerencsém értesíteni, hogy divat-teremmél kapcsolatosan

## női divat kalap és kész felöltő raktárt

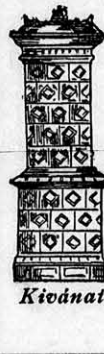
is rendezek be a legválogatottabb újdonságokkal.

Becses pártfogásért eszedezve, maradtam

kiváló tisztelettel

Klein Samuné.

Tégla eladás. — Lőpor, lőszerék.



## Cserépkályhák

az Eperjesi Népbank kályha gyárából a legjobb minőségben a gyári áron alól kaphatók

## BEHYNA TESTVÉREK

bizományi eladóknál

Sátoraljauhelyt.

Kiválóan árjegynek és költségvetéssel szívesen szolgálunk.

Gránit és márvány sarkövek bizományi raktára.

Visszatartottak. Cement raktár.

Külsőutakunk és gazdasági gépek.

Ezennel van szerencsém a n. é. közönségnek tudomására adni, hogy üzletemet f. é. május 1-én Rákóczy és Színház-utcai sarokházba fogom áthelyezni, emélfogva az összes fűszerárakat az eddiginél olcsóbb árban fogom elárusítani, melyre a közönség becses figyelmét felhívom, még pedig:

1 kgr. finom szantos kávé	1 frt. 20 kr.
1 " " Costarika "	1 frt. 40 kr.
1 " " Cuba "	1 frt. 50 kr.
1 " " Olasz rizs	26 kr.
1/2 liter thea rum	40 kr.

Tisztelettel

Glück Samu.

vegyeskereskedő a megyeház mellett.

## Hirdetmény

Ertesítjük a t.-cz. közönséget, hogy földbirtokokra és Sátoraljauhelyben lévő házakra

10—75 évig terjedő

## törlesztéses kölcsönöket

nyújtunk és fennálló régiebb kölcsönöket olcsóbbakra átváltatunk.

Zempléni megyei kereskedelmi- és hitelbank

Sátoraljauhely.

## Megyei általános bank részvénytársaság

### Sátoraljauhely

(a járásbíróssággal szemben.)

## 200.000 korona

teljesen befizetett alaptőkéve

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó és jelzálogkölcsonöket.

Folyó számla hitelt és ovadékok nyujt kedvező feltétellel.

Eszközöl 10-től 70 évig terjedő törlesztéses kölcsönt és elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

sz igazgatóság.